



# Bonjour



[ecole\\_andre\\_piolat@csf.bc.ca](mailto:ecole_andre_piolat@csf.bc.ca)

Tel : 604-980-6040

## ÉVÈNEMENTS À VENIR

### AVRIL

- |    |  |
|----|--|
| 7  | Volley Ball 5 à 12e de 15h00 à 17h00   |
| 8  | Vente d'objets divers des jeunes entrepreneurs de Piolat<br>Tiens-moi la main, j'embarque de 17h00 à 18h00 |
| 10 | Vérification de l'ouïe de maternelles par les infirmières  |
| 11 | Sortie 6e année au Camp Jubilee  |
| 15 | Vaccinations 6 et 9e année   |
| 16 | Yess Tess - Élèves de 4 et 5e année<br>Sortie au parc Caribrooke - élèves de 1re année                     |
| 17 | Réunion de l'APÉ   |

### Questions pour l'APE ?

Général : [APE\\_Piolat@yahoo.com](mailto:APE_Piolat@yahoo.com)

[Repas chauds](#)

Ce message s'adresse aux élèves et aux parents à titre informatif.

Nous remarquons qu'il y a de plus en plus d'élèves qui consomment des boissons énergisantes (Monster, Red Bull) et aussi des Slushies lors des heures d'école. En plus de cela, des grands sacs de chips et de bonbons sont également achetés et consommés à l'école. Nous comprenons que l'accès se fait facilement en se rendant lors des pauses au dépanneur le plus près. L'école André-Piolet n'encourage pas la consommation de ce type de nourriture et nous voulons le plus possible éduquer nos élèves pour une alimentation saine. C'est pour cette raison, qu'à partir de maintenant, nous encourageons toutes les élèves d'apporter à l'école des aliments sains.

La direction

## Bonjour à toute la communauté de l'école André-Piolat,

Nous avons le plaisir de vous annoncer que mardi prochain, le 8 avril 2025, se tiendra la vente des jeunes entrepreneurs de 8 h 00 à 14 h 00.

Cet événement met en lumière le travail acharné des élèves de 7e à 9e années, qui ont consacré plusieurs mois à la

conception et à la création de produits originaux, faits à la main. Ces produits ont pour objectif de leur permettre de collecter des fonds pour une cause qui leur tient particulièrement à cœur.

Tout au long de cette journée, vous découvrirez une multitude d'articles conçus et pensés spécialement pour vous. Tous les articles seront proposés à des prix abordables, variant entre 1\$ et 20\$.

Nous invitons chaleureusement tous les élèves, parents et enseignants à participer à cet événement. Bien que la participation soit entièrement volontaire, nous encourageons les parents, s'ils le souhaitent, à fournir de l'argent comptant à leurs enfants pour leur permettre de participer à cette activité et de soutenir ainsi la levée de fonds organisée par nos jeunes entrepreneurs.

Un horaire précis vous sera bientôt communiqué afin de permettre à chaque classe de visiter la vente à un moment opportun. Les parents peuvent se présenter à tout moment entre 9h45 et 14h00.

Nous espérons vous voir nombreux pour soutenir nos jeunes entrepreneurs et leur cause !

Cordialement,  
Anna-Rose Bélanger  
Enseignante de CCPT et Carrière

Amenez  
1 à 20\$

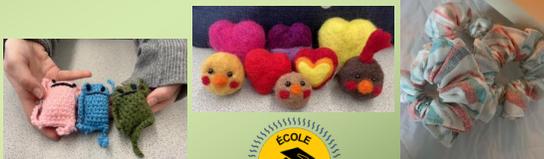


### Exposition des jeunes entrepreneurs

Le mardi 8 avril de 9 h 35 à 14h dans le gymnase



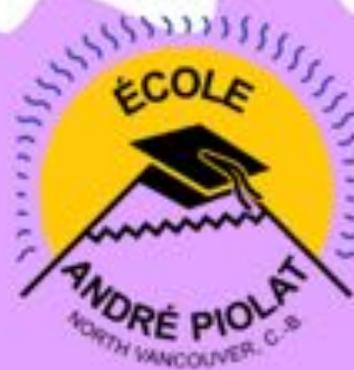
Dans cette vente, Les élèves de 7<sup>e</sup> à 9<sup>e</sup> vont vendre des produits de haute qualité fait à la main!



Venez nous encourager !

André-Piolat





Vous êtes invités à  
**LA VENTE DES  
JEUNES ENTREPRENEURS  
2025**



1-20\$!

**8 AVRIL 2025**

École André-Piolat

09h35-14h00

dans le gym

380 Kings Rd North Vancouver.



## Track and Field

Les pratiques commenceront bientôt et auront lieu les mercredis de 15h00 à 16h00. Les formulaires d'inscription seront distribués aux élèves dès la semaine prochaine. Il y aura un nombre maximum de participants et les parents seront responsables du transport autant pour les pratiques que les deux qualifications (13 mai de 8h00 à 12h00 et le 22 mai (à confirmer) de 15h00 à 18h00.

### Chers parents et tuteurs

**Je tiens à exprimer ma profonde gratitude pour votre soutien et votre aide précieuse lors du festival des livres Scholastic que j'ai organisé à l'école André-Piolat. Grâce à votre participation active, cet événement a été un véritable succès, permettant l'achat de nombreux nouveaux livres magnifiques pour notre bibliothèque.**

**Votre engagement et votre générosité ont fait de ce festival un moment mémorable pour nos élèves, et je suis extrêmement reconnaissante de faire partie d'une communauté aussi dévouée et bienveillante.**

**Merci encore pour votre contribution exceptionnelle. Ensemble, nous continuons à enrichir l'expérience éducative de nos enfants.**

**Avec toute ma reconnaissance,**

**Mme Magali**

**Enseignante-bibliothécaire**





## Ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance

En septembre 1998, les ministères de l'Éducation des provinces constituant le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) [CMEC] ont accepté de participer au PISA de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Le Canada est l'un des quelque 90 pays participant au PISA, qui est une importante évaluation internationale des compétences des élèves **âgés de 15 ans** dans les domaines des sciences, des mathématiques et de la lecture.

L'évaluation a lieu tous les quatre ans et, bien que chaque évaluation contienne des questions portant sur les trois domaines, le domaine principal de l'évaluation change à chaque cycle. Pour le PISA 2025, le domaine principal sera celui des sciences et les domaines secondaires seront ceux des mathématiques et de la lecture.

En mai prochain, les élèves de 10e année prendront cette évaluation. Les dates seront remises ultérieurement aux familles concernées.

PISA

### Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA)

Renseignements pour les élèves, les écoles et les parents/tutrices et tuteurs



#### Qu'est-ce que le PISA?

Le Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA) est une importante évaluation internationale qui mesure les compétences et les connaissances des élèves de 15 ans en sciences, en mathématiques et en lecture, ainsi que dans un nouveau domaine novateur : l'apprentissage dans le monde numérique.

Le PISA est déployé tous les trois ans depuis l'an 2000. Environ 90 pays participent au PISA, y compris le Canada.

#### Qui mène l'évaluation?

Le PISA est un effort collectif des pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Au Canada, le PISA est mené dans le cadre d'un partenariat entre le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) et Emploi et Développement social Canada.

#### Qui participera au PISA?

L'évaluation du PISA aura lieu du 21 avril au 30 mai 2025. Quelque 25 000 élèves choisis au hasard dans plus de 1 100 écoles des 10 provinces du Canada prendront part au PISA. L'évaluation sera menée auprès d'élèves francophones et anglophones.

#### Que devront faire les élèves participants?

Les élèves répondront à un test en ligne, qui mesurera leurs compétences et leurs connaissances en sciences, en mathématiques et en lecture de même que leurs habiletés à apprendre dans le monde numérique. Le test sera d'une durée de deux heures. Les élèves et les directrices et directeurs d'écoles seront également invités à remplir des questionnaires contextuels. Les réponses à ces questionnaires fourniront de précieux renseignements sur les résultats de l'évaluation dans son ensemble et aideront à comprendre de façon générale les facteurs susceptibles d'influer sur le rendement des élèves.

#### Les élèves doivent-ils se préparer pour l'évaluation du PISA?

Non. Les élèves n'ont pas à étudier pour cette évaluation. Les activités habituelles en salle de classe sont une préparation suffisante.



#### Les résultats de l'évaluation auront-ils une incidence sur les notes des élèves?

Non. Les résultats des élèves n'affecteront aucunement leur dossier scolaire.

Toutes les données recueillies dans le cadre du PISA resteront strictement confidentielles. Aucun des résultats individuels des élèves, des écoles ou des districts, conseils ou commissions scolaires ne sera publié. Les résultats ne seront analysés qu'aux niveaux provincial et pancanadien.

#### Quels sont les avantages de participer?

Le PISA donne aux administratrices et administrateurs scolaires, au personnel enseignant et aux élèves la possibilité de contribuer à une évaluation de grande qualité qui influera sur la façon dont les sciences, les mathématiques et la lecture seront enseignées et apprises à l'avenir.

Les données recueillies grâce à l'évaluation visent à éclairer la recherche en éducation. Le PISA nous fournit des renseignements très utiles sur le rendement des élèves dans certaines matières de base et les facteurs qui pourraient influencer sur leur réussite. Ces renseignements peuvent nous aider à prendre de meilleures décisions sur l'avenir de nos systèmes d'éducation.

#### Message personnel aux élèves

En participant à cette évaluation, vous nous aidez à améliorer l'éducation pour tous les élèves du Canada.

Merci à l'avance de votre participation au PISA.

Pour obtenir plus de renseignements sur le PISA au Canada, veuillez visiter

[https://www.cmecc.ca/796/PISA\\_2025.html](https://www.cmecc.ca/796/PISA_2025.html)  
 Vous pouvez aussi visiter le site Web de l'OCDE à  
<https://www.oecd.org/fr/about/programmes/pisa.html>.

## Student Learning Survey for Grades 4, 7, 10 and 12

Chaque année le Ministère de l'Éducation demande aux parents, aux élèves et au personnel des écoles de compléter un sondage pour en savoir davantage sur l'expérience éducative de nos élèves. Vous pouvez obtenir plus de détails en cliquant sur le lien suivant : <https://www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/k-12/support/student-learning-survey>

Afin de répondre au sondage, voici le lien pour que les parents puissent le compléter. Vous avez jusqu'au 2 mai 2025.

[www.bced.gov.bc.ca/sat\\_survey/access.htm](http://www.bced.gov.bc.ca/sat_survey/access.htm)

Instructions :

Parents Login access Parents may access the survey through the Parent Direct Access from the website listed above by selecting their child's district, school's name, and language of preference. \*Please note – As Grade 11 students are now included in the survey starting this year, any emails sent to parents about the surveys should also be sent to the parents of Grade 11 students to ensure their participation.

English to follow

Chers parents, tuteurs,

Chaque année le Ministère de l'Éducation demande aux parents, aux élèves et au personnel des écoles de compléter un sondage pour en savoir davantage sur l'expérience éducative de nos élèves. Vous pouvez obtenir plus de détails en cliquant sur le lien suivant : <https://www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/k-12/support/student-learning-survey>

Afin de répondre au sondage, voici le lien pour que les parents puissent le compléter. Vous avez jusqu'au 2 mai 2025.

[www.bced.gov.bc.ca/sat\\_survey/access.htm](http://www.bced.gov.bc.ca/sat_survey/access.htm)

Instructions :

Parents Login access Parents may access the survey through the Parent Direct Access from the website listed above by selecting their child's district, school's name, and language of preference. \*Please note – As Grade 11 students are now included in the survey starting this year, any emails sent to parents about the surveys should also be sent to the parents of Grade 11 students to ensure their participation.

# COIN DE L'APÉ PAC CORNER

4 AVRIL



*Nous espérons que tout le monde a passé des bonnes vacances de Printemps!*

*We hope everyone had a great Spring Break!*

**Levées de Fonds/ Fundraisers** - Nos 2 levées de fonds de printemps seront utilisées pour une fête de fin d'année scolaire en juin! Our 2 Spring fundraisers will support our end of year party in June!

### Mini Photo Sessions with Mark your Moments

Rapide et Facile! Nouvelle photo de famille pour 2025! 10 minutes- 60\$ Ceci inclut le temps de session avec une photographe professionnelle et une copie digitale, éditée, gratuite. Paquets disponibles pour achat!



Quick and easy! Update your family photo for 2025! 10 minutes- \$60 Includes photo time with professional photographer and one free, edited, digital print. Packages available for purchase!

<https://app.iris-works.com/customer/booking/2b0e95b9-3ee5-48b2-b15f-cf7285a7954d>



### Growing Smiles Plants

Achetez vos beaux fraisières, herbes, fleurs et plantes! Buy your beautiful strawberry and flower baskets, as well as a selection of herbs, veggie packs and assorted flowers.

<https://ecoleandrepilat.growingsmilesfundraising.com/home>

### Repas Chaud/ Hot Lunch : We need you!!!

**Sans vous nous serons obligés de réduire les jours des repas chaud.** Ça prend juste une heure, tout sera expliqué et ça fait tellement plaisir aux enfants de voir son parent à l'école!



We desperately need more Hot Lunch volunteers! **Without you, we will be forced to reduce the number of days lunch is available.** It only takes an hour, everything will be explained, and your child will be so happy to see you at the school!

<https://signup.com/go/pmYYpMa>

Email: [aphotlunch@gmail.com](mailto:aphotlunch@gmail.com)

Prochain réunion de l'APÉ le 16 avril  
Next PAC meeting April 16

## Cours de piano privés enfants avec MiFa Music & Art School



Leçons de piano privés offerts lundi et/ou vendredi de 15:30-17:30  
Chaque leçon est de 30 minutes au frais de \$35. Tous les niveaux  
sont les bienvenus!!

SVP rejoindre directement à [admin@mifaschool.com](mailto:admin@mifaschool.com) pour vous  
enregistrer.

Private weekly lessons on Mondays and Fridays from 3:30 PM to 5:30  
PM, with 30-minute sessions for \$35 each. MiFa's experienced  
teachers welcome students of all ages and skill levels, from beginners  
to advanced musicians.

Please contact MiFa directly to register at [admin@mifaschool.com](mailto:admin@mifaschool.com).

## Pilates Adultes - Les Lundis à l'école



Pilates pour les mamans/ Pilates for busy Moms!

Plus d'info ici: <https://app.arketa.co/restore>

## Lost and Found



Avec ce beau temps les enfants vont surement oublier des  
vetements plus chauds à l'école! Merci de verifier les objets perdus et  
retrouvés!

With the warmer weather, kids will surely be leaving some of their  
warmer layers at the school! Make sure to check the lost and found!



## Vente des jeunes entrepreneurs à l'école/ Young Entrepreneurs Sale

Mardi 8 avril - Objets faits par les élèves. Argent comptant SVP.

Tuesday April 8 - Items made by students. Cash only.



## Liste de babysitters disponible!/Babysitter list available !

[ape\\_piolat@yahoo.com](mailto:ape_piolat@yahoo.com)



Chères familles et communauté d'Andre-Piolat !

**Le Printemps est à nos portes et comme les années précédentes, notre PAC/APE lance sa vente de plantes.**

Veuillez consulter la sélection sur le site de [Growing Smiles Team site](https://ecoleandrepilat.growingsmilesfundraising.com/home) et passez votre commande dès aujourd'hui !

<https://ecoleandrepilat.growingsmilesfundraising.com/home>

Les bénéfices réalisés contribueront au budget global de L'APE qui permet de financer des activités pour les élèves, les enseignants et notre communauté.

Date limite de commande : Jeudi le 17 avril, 2025  
 Date de ramassage : Vendredi le 2 mai, 2025  
 Lieu de ramassage : 380 West Kings Rd (École Andre-Piolat)  
 Heures de ramassage : 15h30-17h00



Merci pour votre soutien constant et soutenu. N'hésitez pas à partager notre campagne de collecte de fonds avec votre famille et vos amis.



Dear Andre-Piolat Families and Community!

**Spring is upon us and as in previous years, our PAC/APE is launching our plant sale.**

Please see the selection at our [Growing Smiles Team site](https://ecoleandrepilat.growingsmilesfundraising.com/home) and place your order today!  
<https://ecoleandrepilat.growingsmilesfundraising.com/home>

The profits earned will help contribute to the overall L'APE budget that helps to fund activities for the students, teachers and our community.

Ordering deadline: Thursday, April 17th, 2025  
 Pick-up date: Friday May 2nd, 2025  
 Pick up location: 380 West Kings Rd (Ecole Andre-Piolat)  
 Pick-up times: 3:30 pm-5:30 pm

Thank you for your past and continued support. Please feel free to share our fundraising campaign with family and friends.



# Mini Family Photo Sessions Spring Fundraiser



L'APÉ organise une levée de fonds printanière avec *Mark Your Moments Photography*, qui se tiendra le vendredi 9 mai (de 16h à 18h) et samedi 10 mai (de 9h à 11h).

“Family Photo Day”, c’est quoi ?

- Prendre des photos de famille ET lever des fonds pour l'école
- L'intégralité des 60\$ de frais (“sitting fee”) seront donnés à l'École André-Piolat
- Vous avez une session de 10 minutes en extérieur (selon la météo)
- Vous recevez GRATUITEMENT l'image digitale de votre choix
- Les photos vous seront présentées d'ici deux semaines dans la galerie en ligne afin que vous puissiez en choisir une. Vous aurez aussi l'option d'acheter d'autres images ou offres spéciales (à un prix réduit grâce à notre partenariat avec *Mark Your Moments Photography*)
- Toutes les photos doivent être commandées durant la période indiquée par *Mark Your Moments Photography* dans le message que vous recevrez. Vous aurez environ 2 semaines pour commander, car il ne sera plus possible de commander après cela.
- Si vous commandez des développements, ils seront envoyés à l'École dans les 2 à 4 semaines après la fin des commandes.
- Vous recevez dans votre galerie en ligne une image numérique de votre choix à télécharger
- Ces sessions sont réservées à la famille proche (parents et enfants).

“Family Photo Day”, ça se passe où ?

- Le lieu exact sera confirmé plus près de la date en fonction des options disponibles pour avoir le meilleur fond d'image possible.
- Vous devez réserver un créneau horaire à l'avance ; il ne sera pas possible de se présenter le jour même sans réservation.
- La session aura lieu en extérieur et il n'y aura ni remboursement ni changement de réservation si la météo n'est pas bonne. S'il pleut, merci d'apporter des parapluies (les transparents sont idéals mais pas nécessaires).
- Merci d'apporter votre propre couverture sur laquelle vous serez assis (qui va bien avec vos tenues)

\*\*\*Comment s'inscrire ?\*\*\*

- Inscription et paiement se font en ligne avec le lien suivant :

<https://app.iris-works.com/customer/booking/2b0e95b9-3ee5-48b2-b15f-cf7285a7954d>

**Merci de lire toutes les informations avant de choisir votre créneau horaire et effectuer le paiement.**

Si vous avez des questions, vous pouvez contacter l'APÉ Merci pour votre soutien !

# Mini Family Photo Sessions

## Spring Fundraiser



Hi everyone,

The PAC will be hosting a spring photo fundraiser with Mark Your Moments Photography. These will be taking place on Friday, May 9th (4pm – 6pm) and Saturday, May 10th (9am – 11am).

What is Family Photo Day?

- This is an easy way for you to have family photographs taken and raise money for our school
- The \$60 sitting fee goes straight to École André-Piolat
- Your session is a 10-minute outdoor session (weather-permitting)
- You will receive a FREE digital image of your choice
- Images will be presented to you within two weeks in an online gallery for you to select your one image. You will have the option to purchase additional images and photography packages (at a discounted rate due to our partnership with Mark Your Moments Photography).
- All photos need to be ordered within the time frame sent out from Mark Your Moments Photography when your photos are sent out for selection. You will have roughly 2 weeks to order your photos and after that there will be no opportunity to order at a later date
- If you order prints, they will be sent to the school roughly 2-4 weeks after the order deadline
- You will receive your one selected digital image in your gallery to download to your computer and print.
- These sessions are for immediate family only (parents and their children).

Where?

- The exact location will be confirmed closer to the date depending upon where the best backdrop options are
- You must have a confirmed timeslot; drop-ins will not be accepted.
- **This location will be outside and there will be no refunds or reschedules based on inclement weather.** If it's raining, please bring umbrellas (clear ones are best but not mandatory)
- Please bring your own blanket to sit on (that coordinates with your outfits)

\*\*\*How to sign up?\*\*\*

- Sign up and payment will be done through the following link:

<https://app.iris-works.com/customer/booking/2b0e95b9-3ee5-48b2-b15f-cf7285a7954d>

**Please read through all the information before selecting your time slot and making your payment**

If you have any questions, please do not hesitate to contact APÉ/PAC. Thank you for your continued support of our school! ape\_piolat@yahoo.com